

MANUALE ISTRUZIONI

LEGGERE ATTENTAMENTE IL MANUALE D'ISTRUZIONI E SEGUIRE LE INDICAZIONI PRIMA DELL'USO.

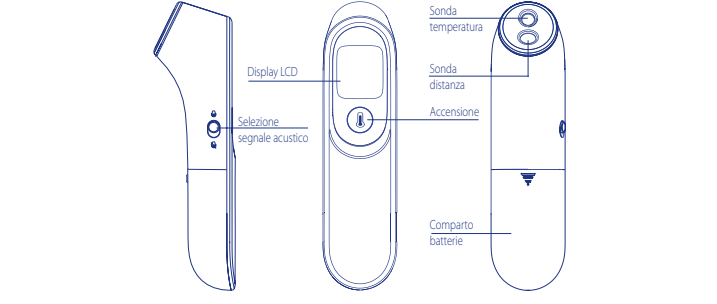
1. UTILIZZO DEL DISPOSITIVO E AMBITO DI APPLICAZIONE
• Uso previsto e campo di applicazione: Il termometro a infrarossi è un termometro clinico riutilizzabile, non sterile, destinato alla misurazione della temperatura corporea umana in modalità senza contatto, con il centro della fronte come sito di misurazione, su persone di tutte le età, ad eccezione dei neonati prematuri o dei neonati molto piccoli (piccoli per età gestazionale).

• Controindicazioni: nessuna.
• Indicazione: Misurazione intermittente della temperatura corporea umana dalla fronte, non per condizioni cliniche di emergenza.

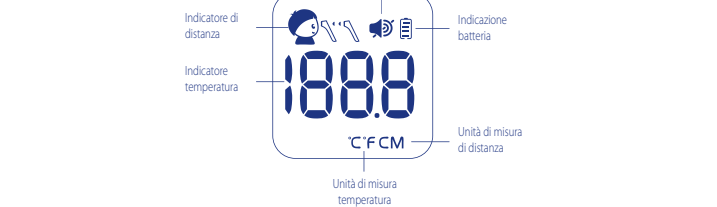
• Utenti previsti: Professionisti della salute o persone non specializzate di almeno 11 anni.
• Benefici clinici: Il dispositivo può essere utilizzato per misurare la temperatura corporea al fine di aiutare a diagnosticare le condizioni del corpo. Il beneficio clinico associato al dispositivo è definito come indiretto, tutta la popolazione dei pazienti prevista può sperimentare il beneficio. Il paziente può eseguire la misurazione da solo, o può essere effettuata da qualcun altro utilizzando un termometro. I pazienti possono eseguire tutta la manutenzione.

2. STRUTTURA E COMPOSIZIONE DEL DISPOSITIVO

• Struttura e composizione del dispositivo. Il termometro è costituito da un alloggiamento, un sensore, un display e una batteria circolari.



• Schermo LCD.



3.SIMBOLI

	Identificatore univoco del dispositivo		Dispositivo Medico
	Avvertenze e precauzioni		Importatore
	Riciclo carta		Distributore
	Fabbricante		Limiti di temperatura
	Rappresentante Europeo Autorizzato		Limiti di umidità
	Seguire le istruzioni d'uso		Limiti di pressione atmosferica
	Simbolo per la marcatura dei prodotti elettrici ed elettronici secondo la Direttiva 2012/19/UE		Questo dispositivo soddisfa le disposizioni del regolamento (UE) 2017/745 (Regolamento sui dispositivi medici).
	Simbolo per la marcatura secondo la Direttiva 2006/66/CE		Non sicuro per la risonanza magnetica
	Periodo di utilizzo per la sicurezza e la protezione ambientale 10 anni		Numero di lotto
	Numero di serie		Codice di riferimento del catalogo prodotti o numero di catalogo

IP22 Grado di protezione contro l'ingresso di corpi solidi di dimensioni/diametro ≥ 12 mm e di liquidi in presenza di gocciolamento con inclinazione di 15° rispetto il prodotto.

AVVERTENZE:

- Il risultato della misurazione è solo di riferimento e non sostituisce la diagnosi di un medico. È molto pericoloso auto-diagnosticare e trattare il paziente solo in base al risultato della misurazione. Si prega di seguire le indicazioni del medico.
- Si prega di tenere la batteria fuori dalla portata dei bambini, in caso contrario può essere pericoloso.
- Se c'è differenza di temperatura tra l'ambiente in cui viene conservato il dispositivo e quello in cui viene effettuata la misura, posizionare il dispositivo nell'ambiente di misura per più di 30 minuti, altrimenti potrebbero esserci errori nel risultato della misurazione.
- Quando il prodotto non viene utilizzato per un lungo periodo di tempo (più di 3 mesi), rimuovere la batteria dal dispositivo per evitare perdite dalla batteria.
- È vietato immergere il termometro a infrarossi in qualsiasi liquido, ed è vietato utilizzarlo per un lungo periodo in condizioni di temperatura troppo alta o bassa. Non sottoporre a collisione, caduta e contatto con oggetti taglienti.
- Non mettere la batteria vicino al fuoco o nel fuoco per evitare l'esplosione della batteria. Non utilizzare la batteria quando perde, quando ci gettano via o quando è prodotto scotto, si devono seguire le normative locali per evitare la contaminazione.
- Questo prodotto contiene componenti elettronici sensibili, si dovrebbero quindi evitare forti interferenze elettromagnetiche.
- Non apportare modifiche al prodotto senza l'autorizzazione del fabbricante, potrebbe causare errori di misurazione e malfunzionamento del prodotto.
- Se il prodotto non viene utilizzato o si riscontra un problema inaspettato, consultare il distributore locale.
- Qualsiasi incidente grave verificatosi in relazione all'apparecchio deve essere segnalato al produttore e all'autorità competente dello Stato membro in cui si trova l'utilizzatore e/o il paziente.

ATTENZIONE:

- Non effettuare misurazioni se il termometro è bagnato, potrebbe fornire un risultato non accurato.
- Prima della misurazione, assicurarsi che non vi siano macchie di sudore, cosmetici o olio sulla fronte del soggetto. Prima di misurare, assicurarsi che il soggetto non abbia fatto il bagno, esercizio fisico o abbia consumato un pasto nei 30 minuti precedenti e che la misurazione avvenga in condizione di riposo (corpo fermo).
- Quando la misurazione, non lasciare che il soggetto sia sotto i raggi diretti del sole, il condizionatore d'aria o il riscaldamento, che potrebbero modificare la temperatura della fronte. Si prega di effettuare la misurazione in un ambiente stabile, per quanto possibile.
- Se il prodotto si bagna in contatto con il vapore, usarlo dopo che si sia asciugato o utilizzare un panno asciutto e non un batuffolo di cotone, in caso contrario potrebbero verificarsi errori di misurazione.
- Nel caso in cui i pazienti si misurino la temperatura da soli, si raccomanda di farlo vicino alla fronte.
- Leggere attentamente queste istruzioni prima dell'uso e assicurarsi che le pile siano installate.
- A causa delle dimensioni ridotte dell'etichetta, il carattere è troppo piccolo; per favore, posizionarlo in un luogo adatto per la visualizzazione.
- Il termometro non deve essere servito o manuttenuto mentre è in uso.
- Fai attenzione a non cadere da un'altezza; una caduta può allentare il coperchio che influenzerà l'accuratezza della misurazione della temperatura.
- Questo termometro non è destinato a interpretare temperature ipotermiche. Se il dispositivo visualizza una temperatura di 36,4°C (97,5°F) o meno e individui mostra sintomi o comportamenti atipici, contattati il tuo medico o professionista sanitario.

Questo prodotto contiene batterie e materiale elettrico riciclabile. Per proteggere l'ambiente, non smaltirlo nei rifiuti domestici, ma rivolgerti al servizio locale di smaltimento rifiuti.

4. AMBIENTE DI MISURAZIONE, TRASPORTO E STOCCAGGIO

• Ambiente di misurazione:
Temperatura ambientale: da 10°C (50°F) a 40°C (104°F)
Umidità relativa da 15% a 90%RH (senza condensazione)
Pressione atmosferica: 70kPa ~ 106kPa
• Ambiente di trasporto e stoccaggio:
Temperatura: -20°C (-4°F) a +55°C (131°F)
Umidità relativa da 15% a 90%RH (senza condensazione)
Pressione atmosferica: 70kPa ~ 106kPa

5. INSTALLAZIONE E USO

• Installazione della batteria.
Il dispositivo è alimentato da 2 batterie alcaline non ricaricabili (AAA). Spingere il coperchio della batteria verso il basso e caricare la batteria nel vano batteria. A questo punto, il dispositivo inizierà l'auto-ispezione. Prestare attenzione all'introduzione dei poli positivi e negativi nel vano batteria. Richiudere il coperchio. Fare riferimento all'immagine sulla destra.

• Impostazione dell'unità di misura.
A. Il dispositivo supporta la funzione di misurazione °C / °F per 10 secondi per entrare nello stato di conversione dell'unità di temperatura, quindi premere brevemente il pulsante °C / °F per selezionare l'unità di misura °C o °F°.

• Misurare la temperatura del corpo umano.
1. Puntare la sonda del termometro tra le sopracciglia, entro 0-5 cm dalla fronte (non toccare direttamente la fronte).
2. Premere il pulsante di inizio misurazione °C / °F. Dopo circa 1 secondo, il termometro a infrarossi emetterà vibrazione e suono per segnalare il risultato della misurazione.

Note:
Quando la distanza di misura è superiore a circa 5 cm e viene visualizzata l'indicazione "0-5" sullo schermo, si prega di avvicinarsi al soggetto, come nell'immagine mostrata a destra.
2. Quando la distanza di misurazione è inferiore a circa 5 cm, il dispositivo misura automaticamente e dopo la misurazione vibra ed emette un suono "beep". Viene quindi visualizzato il risultato della misurazione.
3. Quando la temperatura è di 37,6 °C (99,7°F) o superiore, il dispositivo emette un suono di allarme continuo triplo "beep-beep-beep".
4. Quando il tempo di misurazione è al di fuori dell'intervallo di misurazione del 32°C ~ 43°C (89,6°F ~ 109,4°F), il termometro emette un suono di allarme continuo triplo "beep-beep-beep". Si prega di assicurarsi che il metodo di misurazione e l'ambiente esterno siano ideali.

• Impostazione del suono on/off.
Quando il pulsante del suono è su , l'audio è attivato;
Quando il pulsante del suono è su , l'audio è attivato;

• Spegnimento.
1. Premere il pulsante di spegnimento (per 3/5 secondi) per spegnere il dispositivo;
2. In assenza di qualsiasi operazione, il dispositivo spegne automaticamente dopo circa 30 secondi.

6. MANUTENZIONE

Poiché il prodotto è un dispositivo riutilizzabile, si prega di prestare attenzione alla pulizia e alla disinfezione dopo l'uso. Se il prodotto è sporco, si prega di mantenere pulito il sensore e la cavità della sonda, altrimenti la precisione di misurazione sarà influenzata. Con la cavità del sensore e la cavità della sonda, pulire delicatamente la cavità interna o lo specchio del sensore con un panno morbido pulito o un tampone di cotone. Non pulire con altri materiali che potrebbero causare abrasioni sulla lente del sensore o malfunzionamenti del dispositivo.
Disinfezione del prodotto e della sua testa: pulire delicatamente la superficie del prodotto e la testa utilizzata per la misurazione con un tampone di cotone immerso in un po' di alcool medico (70%), fino a quando l'alcol è completamente evaporato.

• Conservazione
Il prodotto deve essere conservato in un luogo asciutto e privo di polvere, si prega di evitare la luce diretta del sole, non conservare in luoghi con alta temperatura, polvere o corrosivo. Questo prodotto è un dispositivo ad alta precisione, si prega di non farlo cadere! Evitare brusche collisioni, scosse e condizioni avverse durante il trasporto. Se la sonda o il prodotto stesso è stato danneggiato, non continuare a utilizzarlo. Si prega di non utilizzare questo prodotto dall'uso previsto. Quando viene utilizzato per i bambini, si prega di osservare le precauzioni di sicurezza generali.

7. ERRORI COMUNI E METODI DI RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Fenomeno di rottura	Causa possibile	Metodo di risoluzione
Lo schermo visualizza "Lo"	La temperatura misurata è inferiore a 32°C (89,6°F), che è il limite minimo del range di misurazione	Ripetere la misurazione seguendo le istruzioni
Lo schermo visualizza "Hi"	La temperatura misurata è superiore a 43°C (109,4°F), che è il limite massimo del range di misurazione	Ripetere la misurazione seguendo le istruzioni
Lo schermo visualizza "Er1"	La temperatura ambientale è troppo alta o troppo bassa	Ripetere la misurazione in un range di temperatura ambientale 10°C ~ 40°C (50°F ~ 104°F)
Lo schermo visualizza "Li"	La carica delle batterie è in esaurimento	Sostituire le batterie
Nessuna visualizzazione o visualizzazione anomala	I poli delle batterie sono invertiti o il dispositivo è difettoso	Inserire correttamente le batterie o contattarle il venditore

9. CARATTERISTICHE TECNICHE

- Alimentazione: DC 3V (2 batterie alcaline standard AAA)
- Range di misura: 32°C ~ 43°C (89,6°F ~ 109,4°F)
- Risoluzione di display: 0,1°C (0,1°F)
- Accuratezza della display: 0,1°C (0,1°F) nell'intervallo 35,0°C ~ 42,0°C (95,0°F ~ 107,6°F); ±0,3°C (±0,5°F) nell'intervallo 32,0°C ~ 34,9°C (89,6°F ~ 94,8°F) e 42,1°C ~ 43,0°C (107,8°F ~ 109,4°F)
- Protezione da shock elettrico: il dispositivo è alimentato da batterie rimovibili interne.
- Modalità di esecuzione continua
- Unità di temperatura: °C / °F
- Sito di misurazione: fronte
- Intervallo di tempo per ogni misurazione ≤1s.
- Tempo di misurazione: ≤1s.
- Grado di protezione all'ingresso di liquidi: IP22
- Classificazione di sicurezza: il dispositivo non può essere utilizzato in presenza di gas anestetici infiammabili miscelati con aria o ossigeno o ossido di azoto.
- Dimensioni del prodotto: 149x38x42(mm)
- Peso del prodotto: circa 68g (batterie escluse)
- Vita di servizio: 5 anni
- Il termometro clinico utilizza la modalità regolate.
- Ciclo di sostituzione delle batterie: le batterie durano non meno di 3000 misurazioni.

10. INDICAZIONI SULLA TEMPERATURA

La normale temperatura corporea è generalmente inclusa in un determinato intervallo ma può variare da persona a persona e cambiare in momenti diversi. La normale temperatura corporea della maggior parte delle persone è riportata di seguito per riferimento: (La misurazione della temperatura è protetta dalla comunicazione a radio-frequenza. L'utente potrebbe dover attuare misure di mitigazione dell'elettro, come spostare o ri-orientare il dispositivo.

Questo dispositivo non è protetto dalla comunicazione a radio-frequenza. L'utente potrebbe dover attuare misure di mitigazione dell'elettro, come spostare o ri-orientare il dispositivo.

Quando il dispositivo è in uso, non metterlo mai vicino né attaccarlo ad altri strumenti. Se fosse necessario metterlo vicino o attaccarlo ad altri strumenti controllare che funzioni normalmente.

11. SOSTITUZIONE DELLE BATTERIE

- Sostituzione delle batterie: Quando viene visualizzato il simbolo "Li", sostituire con 2 batterie AAA nuove, far scorrere lo sportello batteria per aprire e rimuovere le batterie vecchie. Sostituire le batterie facendo attenzione alla giusta polarità come indicato all'interno dello scomparto.
- Rimuovere le batterie dal prodotto in caso di mancato utilizzo per lunghi periodi di tempo, in modo da evitare di danneggiare il termometro a causa di perdite dalle batterie.

- Per preservare l'ambiente, smaltire le batterie esaurite negli appositi siti di smaltimento previsti dalla regolamentazione nazionale e locale.

12. INFORMAZIONI SULLA COMPATIBILITÀ ELETTROMAGNETICA

1. I trasmettitori RF portatili (incluse periferiche quali antenne cablate e antenne esterne) devono essere utilizzati ad una distanza non inferiore a 30cm (12 pollici) da qualsiasi parte, inclusi i cavi specificati dal fabbricante. Altrimenti potrebbero compromettere la prestazione del prodotto.

4. Questo dispositivo non è protetto dalla comunicazione a radio-frequenza. L'utente potrebbe dover attuare misure di mitigazione dell'elettro, come spostare o ri-orientare il dispositivo.

Quando il dispositivo è in uso, non metterlo mai vicino né attaccarlo ad altri strumenti. Se fosse necessario metterlo vicino o attaccarlo ad altri strumenti controllare che funzioni normalmente.

5. Segnala un potenziale rischio di interferenza radio tra questo e altri dispositivi. In questo caso capire quale sia il problema e rimediare così:

- Spegnere il dispositivo e riaccenderlo.

2. Verificare la direzione del segnale.

3. Tenere il dispositivo lontano da quello con cui ha interferenza.

Tabella 1 - Conformità per prove di emissione elettromagnetica.

Prova delle emissioni	Conformità
Emissioni a radiofrequenza CISPR 11	Gruppo 1
Emissioni a radiofrequenza CISPR 11	Classe B

Tabella 2 - Conformità per prove di immunità elettromagnetica.

Prova di immunità	Livello di conformità
Scarica elettrostatica (ESD) IEC 61000-4-2	A contatto: ±8 kV In aria: ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV
Campo magnetico frequenza di rete IEC 61000-4-8	30 A/m 50 Hz o 60 Hz
RF irradiata IEC 61000-4-3	10 V/m 80 MHz ~ 27 GHz 80% AM a 1 kHz

Tabella 3 - Specifiche per prove di IMMUNITÀ - PORTA INVOLUCRO su dispositivi di comunicazione wireless RF

Frequenza di prova (MHz)	Banda* (MHz)	Servizio*)	Modulazione*)
385	380 ~ 390	TETRA 400	Modulazione impulso*) 18 Hz
450	430 ~ 470	GMSR 460, FRS 460	FM c/ Deviazione ±5 kHz 1 kHz sinusoidale
710	704 ~ 787	Banda LTE 13, 17	Modulazione impulso*) 217 Hz
745			
780			
870	800 ~ 960	GSM 800/900, TETRA 800, IDEN 820, CDMA 850, Banda LTE 5	Modulazione impulso*) 18 Hz
930			
1720		GSM 1800; CDMA 1900; GSM 1900; DE	Modulazione impulso*) 217 Hz
1845	1700 ~ 1990	Banda LTE 1, 3, 4, 25; UMTS	
1970			
2450	2400 ~ 2570	Bluetooth, WLAN, 802.11 b/g/n, RFID 2450, Banda LTE 7	Modulazione impulso*) 217 Hz
5240			
5500	5100 ~ 5800	WLAN 802.11 a/n	Modulazione impulso*) 217 Hz
5785			

Frequenza di prova (MHz)	Potenza massima (W)	Distanza (m)	LIVELLO PROVA DI IMMUNITÀ (V/m)
385	1,8	0,3	27
450	2	0,3	28
710			
745	0,2	0,3	9
780			
810			
870	2	0,3	28
930			
1720			
1845	2	0,3	28
1970			
2450	2	0,3	28
5240			
5500	0,2	0,3	9
5785			

NOTA: Se necessario per raggiungere il LIVELLO DELLA PROVA DI IMMUNITÀ, la distanza tra l'antenna di trasmissione e il DISPOSITIVO EM o SISTEMA EM può essere ridotta a 1 m. La distanza di prova di 1 m è consentita dalla norma IEC 61000-4-3.

- a) Per alcuni servizi sono incluse solo le frequenze uplink.
b) La portante deve essere modulata mediante un segnale a onda quadra con ciclo di lavoro utile 50%.
c) In alternativa alla modulazione FM, è possibile utilizzare una modulazione all'impulso di impulso del 50% a 18 Hz perché, benché non rappresenti la modulazione effettiva, rappresenterebbe il caso peggiore.

13. GARANZIA

Garanzia: 12 mesi

Il prodotto è garantito contro ogni difetto di conformità in normali condizioni di utilizzo secondo quanto previsto dalle istruzioni per l'uso. La garanzia non sarà pertanto applicata in caso di danni derivanti da un uso improprio, usura o eventi accidentali.

Per la durata della garanzia sui difetti di conformità si rinvia alle specifiche previsioni delle normative nazionali applicabili nel paese di acquisto, dove previste.

Se le situazioni non possono essere risolte o si verifica un problema inaspettato, consultare il distributore locale. Qualsiasi incidente grave verificatosi in relazione al dispositivo deve essere segnalato al produttore e all'autorità competente dello Stato Membro.

Se le situazioni non possono essere risolte o si verifica un problema inaspettato, consultare il distributore locale. Qualsiasi incidente grave verificatosi in relazione al dispositivo deve essere segnalato al produttore e all'autorità competente dello Stato Membro.

Se le situazioni non possono essere risolte o si verifica un problema inaspettato, consultare il distributore locale. Qualsiasi incidente grave verificatosi in relazione al dispositivo deve essere segnalato al produttore e all'autorità competente dello Stato Membro.

Se le situazioni non possono essere risolte o si verifica un problema inaspettato, consultare il distributore locale. Qualsiasi incidente grave verificatosi in relazione al dispositivo deve essere segnalato al produttore e all'autorità competente dello Stato Membro.

Se le situazioni non possono essere risolte o si verifica un problema inaspettato, consultare il distributore locale. Qualsiasi incidente grave verificatosi in relazione al dispositivo deve essere segnalato al produttore e all'autorità competente dello Stato Membro.

Se le situazioni non possono essere risolte o si verifica un problema inaspettato, consultare il distributore locale. Qualsiasi incidente grave verificatosi in relazione al dispositivo deve essere segnalato al produttore e all'autorità competente dello Stato Membro.

Se le situazioni non possono essere risolte o si verifica un problema inaspettato, consultare il distributore locale. Qualsiasi incidente grave verificatosi in relazione al dispositivo deve essere segnalato al produttore e all'autorità competente dello Stato Membro.

Se le situazioni non possono essere risolte o si verifica un problema inaspettato, consultare il distributore locale. Qualsiasi incidente grave verificatosi in relazione al dispositivo deve essere segnalato al produttore e all'autorità competente dello Stato Membro.

Se le situazioni non possono essere risolte o si verifica un problema inaspettato, consultare il distributore locale. Qualsiasi incidente grave verificatosi in relazione al dispositivo deve essere segnalato al produttore e all'autorità competente dello Stato Membro.

Se le situazioni non possono essere risolte o si verifica un problema inaspettato, consultare il distributore locale. Qualsiasi incidente grave verificatosi in relazione al dispositivo deve essere segnalato al produttore e all'autorità competente dello Stato Membro.

Se le situazioni non possono essere risolte o si verifica un problema inaspettato, consultare il distributore locale. Qualsiasi incidente grave verificatosi in relazione al dispositivo deve essere segnalato al produttore e all'autorità competente dello Stato Membro.

Se le situazioni non possono essere risolte o si verifica un problema inaspettato, consultare il distributore locale. Qualsiasi incidente grave verificatosi in relazione al dispositivo deve essere segnalato al produttore e all'autorità competente dello Stato Membro.

Se le situazioni non possono essere risolte o si verifica un problema inaspettato, consultare il distributore locale. Qualsiasi incidente grave verificatosi in relazione al dispositivo deve essere segnalato al produttore e all'autorità competente dello Stato Membro.

Se le situazioni non possono essere risolte o si verifica un problema inaspettato, consultare il distributore locale. Qualsiasi incidente grave verificatosi in relazione al dispositivo deve essere segnalato al produttore e all'autorità competente dello Stato Membro.

Se le situazioni non possono essere risolte o si verifica un problema inaspettato, consultare il distributore locale. Qualsiasi incidente grave verificatosi in relazione al dispositivo deve essere segnalato al produttore e all'autorità competente dello Stato Membro.

Se le situazioni non possono essere risolte o si verifica un problema inaspettato, consultare il distributore locale. Qualsiasi incidente grave verificatosi in relazione al dispositivo deve essere segnalato al produttore e all'autorità competente dello Stato Membro.

Se le situazioni non possono essere risolte o si verifica un problema inaspettato, consultare il distributore locale. Qualsiasi incidente grave verificatosi in relazione al dispositivo deve essere segnalato al produttore e all'autorità competente dello Stato Membro.

Se le situazioni non possono essere risolte o si verifica un problema inaspettato, consultare il distributore locale. Qualsiasi incidente grave verificatosi in relazione al dispositivo deve essere segnalato al produttore e all'autorità competente dello Stato Membro.

Se le situazioni non possono essere risolte o si verifica un problema inaspettato, consultare il distributore locale. Qualsiasi incidente grave verificatosi in relazione al dispositivo deve essere segnalato al produttore e all'autorità competente dello Stato Membro.

Se le situazioni non possono essere risolte o si verifica un problema inaspettato, consultare il distributore locale. Qualsiasi incidente grave verificatosi in relazione al dispositivo deve essere segnalato al produttore e all'autorità competente dello Stato Membro.

Se le situazioni non possono essere risolte o si verifica un problema inaspettato, consultare il distributore locale. Qualsiasi incidente grave verificatosi in relazione al dispositivo deve essere segnalato al produttore e all'autorità competente dello Stato Membro.

Se le situazioni non possono essere risolte o si verifica un problema inaspettato, consultare il distributore locale. Qualsiasi incidente grave verificatosi in relazione al dispositivo deve essere segnalato al produttore e all'autorità competente dello Stato Membro.

Se le situazioni non possono essere risolte o si verifica un problema inaspettato, consultare il distributore locale. Qualsiasi incidente grave verificatosi in relazione al dispositivo deve essere segnalato al produttore e all'autorità competente dello Stato Membro.

Se le situazioni non possono essere risolte o si verifica un problema inaspettato, consultare il distributore locale. Qualsiasi incidente grave verificatosi in relazione al dispositivo deve essere segnalato al produttore e all'autorità competente dello Stato Membro.

Se le situazioni non possono essere risolte o si verifica un problema inaspettato, consultare il distributore locale. Qualsiasi incidente grave verificatosi in relazione al dispositivo deve essere segnalato al produttore e all'autorità competente dello Stato Membro.

Se le situazioni non possono essere risolte o si verifica un problema inaspettato, consultare il distributore locale. Qualsiasi incidente grave verificatosi in relazione al dispositivo deve essere segnalato al produttore e all'autorità competente dello Stato Membro.

Se le situazioni non possono essere risolte o si verifica un problema inaspettato, consultare il distributore locale. Qualsiasi incidente grave verificatosi in relazione al dispositivo deve essere segnalato al produttore e all'autorità competente dello Stato Membro.

Se le situazioni non possono essere risolte o si verifica un problema inaspettato, consultare il distributore locale. Qualsiasi incidente grave verificatosi in relazione al dispositivo deve essere segnalato al produttore e all'autorità competente dello Stato Membro.

Se le situazioni non possono essere risolte o si verifica un problema inaspettato, consultare il distributore locale. Qualsiasi incidente grave verificatosi in relazione al dispositivo deve essere segnalato al produttore e all'autorità competente dello Stato Membro.

Se le situazioni non possono essere risolte o si verifica un problema inaspettato, consultare il distributore locale. Qualsiasi incidente grave verificatosi in relazione al dispositivo deve essere segnalato al produttore e all'autorità competente dello Stato Membro.

Se le situazioni non possono essere risolte o si verifica un problema inaspettato, consultare il distributore locale. Qualsiasi incidente grave verificatosi in relazione al dispositivo deve essere segnalato al produttore e all'autorità competente dello Stato Membro.

Se le situazioni non possono essere risolte o si verifica un problema inaspettato, consultare il distributore locale. Qualsiasi incidente grave verificatosi in relazione al dispositivo deve essere segnalato al produttore e all'autorità competente dello Stato Membro.

Se le situazioni non possono essere risolte o si verifica un problema inaspettato, consultare il distributore locale. Qualsiasi incidente grave verificatosi in relazione al dispositivo deve essere segnalato al produttore e all'autorità competente dello Stato Membro.

Se le situazioni non possono essere risolte o si verifica un problema inaspettato, consultare il distributore locale. Qualsiasi incidente grave verificatosi in relazione al dispositivo deve essere segnalato al produttore e all'autorità competente dello Stato Membro.

Se le situazioni non possono essere risolte o si verifica un problema inaspettato, consultare il distributore locale. Qualsiasi incidente grave verificatosi in relazione al dispositivo deve essere segnalato al produttore e all'autorità competente dello Stato Membro.

Se le situazioni non possono essere risolte o si verifica un problema inaspettato, consultare il distributore locale. Qualsiasi incidente grave verificatosi in relazione al dispositivo deve essere segnalato al produttore e all'autorità competente dello Stato Membro.

Se le situazioni non possono essere risolte o si verifica un problema inaspettato, consultare il distributore locale. Qualsiasi incidente grave verificatosi in relazione al dispositivo deve essere segnalato al produttore e all'autorità competente dello Stato Membro.

Se le situazioni non possono essere risolte o si verifica un problema inaspettato, consultare il distributore locale. Qualsiasi incidente grave verificatosi in relazione al dispositivo deve essere segnalato al produttore e all'autorità competente dello Stato Membro.

Se le situazioni non possono essere risolte o si verifica un problema inaspettato, consultare il distributore locale. Qualsiasi incidente grave verificatosi in relazione al dispositivo deve essere segnalato al produttore e all'autorità competente dello Stato Membro.

Se le situazioni non possono essere risolte o si verifica un problema inaspettato, consultare il distributore locale. Qualsiasi incidente grave verificatosi in relazione al dispositivo deve essere segnalato al produttore e all'autorità competente dello Stato Membro.

Se le situazioni non possono essere risolte o si verifica un problema inaspettato, consultare il distributore locale. Qualsiasi incidente grave verificatosi in relazione al dispositivo deve essere segnalato al produttore e all'autorità competente dello Stato Membro.

Se le situazioni non possono essere risolte o si verifica un problema inaspettato, consultare il distributore locale. Qualsiasi incidente grave verificatosi in relazione al dispositivo deve essere segnalato al produttore e all'autorità competente dello Stato Membro.

Se le situazioni non possono essere risolte o si verifica un problema inaspettato, consultare il distributore locale. Qualsiasi incidente grave verificatosi in relazione al dispositivo deve essere segnalato al produttore e all'autorità competente dello Stato Membro.

Se le situazioni non possono essere risolte o si verifica un problema inaspettato, consultare il distributore locale. Qualsiasi incidente grave verificatosi in relazione al dispositivo deve essere segnalato al produttore e all'autorità competente dello Stato Membro.

Se le situazioni non possono essere risolte o si verifica un problema inaspettato, consultare il

- Ajuster el aparato por el bouton de démarrage de la mesure « 0 » pendant 3/5 secondes pour éteindre l'appareil;
- En l'absence de toute opération, l'appareil s'éteint automatiquement au bout de 30 secondes environ.

6. ENTRETIEN

Le produit étant un appareil réutilisable, faire attention au nettoyage et à la désinfection après utilisation. Si le produit est sale, garder le capteur et la cavité de la sonde propres pour ne pas altérer la précision de la mesure. Nettoyage du capteur et de la cavité de la sonde : nettoyer délicatement la cavité interne ou le miroir du capteur avec un chiffon doux et propre ou un disque de coton. Ne pas nettoyer avec d'autres matériaux qui pourraient provoquer des abrasions sur la lentille du capteur ou un mauvais fonctionnement de l'appareil. Désinfection du produit et de sa tète : nettoyer délicatement la surface du produit et la tète utilisée pour la mesure avec un disque de coton trempé dans un peu d'alcool médical (70%), jusqu'à ce que l'alcool soit complètement évaporé.

- Conservation**
Le produit doit être conservé dans un endroit sec et sans poussière, éviter la lumière directe du soleil , ne pas conserver dans des endroits en présence de température élevée, humidité, poussière et gaz corrosif. Ce produit est un appareil de haute précision, faire attention de ne pas le laisser tomber ! Éviter les collisions brusques, les secousses et les conditions défavorables pendant le transport. Si la sonde ou le produit a été endommagés(e), ne pas continuer à l'utiliser. Ne pas utiliser le produit à des fins autres que l'utilisation prévue. Lorsqu'il est utilisé pour les enfants, respecter les précautions générales de sécurité.

7. PROBLÈMES COURANTS ET DÉPANNAGE

Phénomène de rupture	Cause possible	Dépannage
L'écran affiche « L »	La température mesurée est inférieure à 32°C (89,6°F), qui est la limite minimale de la plage de mesure	Répéter la mesure en suivant les ins-tructions
L'écran affiche « H »	La température mesurée est supé-rieure à 43°C (109,4°F), qui est la limite maximale de la plage de mesure	Répéter la mesure en suivant les ins-tructions
L'écran affiche « E »	La température ambiante est trop éle-vée ou trop basse	Répéter la mesure dans une plage de température ambiante de 10°C ~ 40°C (50°F ~ 104°F)
L'écran affiche « U »	Le niveau de charge des piles est faible	Remplacer les piles
Aucun affichage ou affichage anormal	Les pôles des piles sont inversés ou l'appareil est défectueux	Insérer correctement les piles ou contacter le vendeur

- 9. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES**
- Alimentation** : DC 3V (2 piles alcalines standard AAA)
 - Plage de mesure**: 32°C ~ 43°C (89,6°F ~ 109,4°F)
 - Résolution de l'écran** : 0,1°C (0,1°F)
 - Précision de mesure** : ±0,2°C (±0,4°F) dans la plage 35,0°C ~ 42,0°C (95,0°F ~ 107,6°F); ±0,3°C (±0,5°F) dans la plage 32,0°C ~ 34,9°C (89,6°F ~ 94,8°F) et ±0,3°C ~ 43,0°C (107,6°F ~ 109,4°F)
 - Protection contre les chocs électriques** : l'appareil est alimenté par des piles internes amovibles.
 - Mode d'érection** : continu
 - Unité de température** : °C / °F
 - Site de mesure** : front
 - Intervalle de temps** pour chaque mesure : s1s.
 - Temps de mesure** : s1s.
 - Indice de protection** contre la pénétration de liquides : IP22
 - Classification de sécurité** : l'appareil ne peut pas être utilisé en présence de gaz anesthésiques inflammables mélangés à de l'air ou de l'oxygène ou de l'oxyde d'azote.
 - Dimensions du produit** : 149x38x42(mm)
 - Poids du produit** : environ 68 g (sans les piles)
 - Durée de vie** : 5 ans
 - Le thermomètre clinique utilise le mode ajusté.
 - Cycle de remplacement des piles : les piles neuves durent au moins 3 000 mesures.

- 10. INDICATIONS CONCERNANT LA TEMPÉRATURE**
- La température corporelle normale est généralement comprise dans une certaine plage, mais elle peut varier d'une personne à l'autre et changer à des moments différents.
 - La température corporelle normale de l'humain est indiquée ci-dessous pour référence : (La mesure du thermomètre Chicco se réfère à la mesure axillaire)
 - Température axillaire : 36,0°C ~ 37,4°C / 96,8°F ~ 99,32°F
 - Température buccale : 36,3°C ~ 37,2°C / 97,34°F ~ 98,96°F
 - Température rectale : 36,9°C ~ 37,9°C / 98,42°F ~ 100,22°F

11. REMPLACEMENT DES PILES

- Remplacement des piles : Lorsque le symbole « **U** » s'affiche, remplacer par 2 piles AAA neuves, faire glisser le couvercle du compartiment des piles pour l'ouvrir et retirer les piles usagées. Remplacer les piles en tenant compte de la polarité indiquée dans le compartiment.
- Retirer les piles du produit si celui-ci n'est pas utilisé pendant de longues périodes, afin de ne pas endommager le thermomètre à cause d'une fuite de piles.
- Pour préserver l'environnement, jeter les piles usagées dans les conteneurs prévus à cet effet selon les ré-glementations nationales et locales.

- 12. INFORMATIONS SUR LA COMPATIBILITÉ ÉLECTROMAGNÉTIQUE**
- Δ Les émetteurs RF portables (y compris les périphériques tels que les antennes filaires et les antennes externes) doivent être utilisés à une distance d'au moins 30 cm (12 pouces) de toute partie de l'appareil, y compris les câbles indiqués par le fabricant. Si cette condition n'est pas respectée, les performances du produit pourraient être compromises.
 - Δ Le produit n'est pas protégé contre la communication par radiofréquence. L'utilisateur pourrait avoir besoin d'ajuster des mesures d'atténuation des effets, telles que le déplacement ou la réorientation de l'appareil.
 - Δ Lorsque l'appareil est utilisé, ne jamais le placer à proximité ni le fixer à d'autres instruments. Si l'est nécessaire de le placer à proximité ou de le fixer à d'autres instruments, vérifier qu'il fonctionne normalement.

- Il existe un risque potentiel d'interférence radio entre cet appareil et d'autres appareils. Dans ce cas, il faut com-penser le problème et y remédier comme suit :
 - Éteindre l'appareil, puis le rallumer.
 - Changer la direction de l'appareil.
 - Éloigner l'appareil de celui qui capte l'interférence.

Tableau 1 - Conformité pour les essais d'émission électromagnétique

Essais d'émission	Conformité
Emissions RF CISPR 11	Groupe 1
Emissions RF CISPR 11	Classe B

Tableau 2 - Conformité pour les essais d'immunité électromagnétique

Essai d'immunité	Niveau de conformité
Décharge électrostatique (ESD) CEI 61000-4-2	Contact : ±8 kV Air : ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV
Champ magnétique à la fréquence du réseau CEI 61000-4-8	30 A/m 50 Hz ou alos 60 Hz
RF irradiée CEI 61000-4-3	10 W/m 80 MHz ~ 2,7 GHz 80% AM à 1 kHz

Tableau 3 - Spécifications d'essai pour l'IMMUNITÉ DES ACCÈS PAR L'ENVELOPPE aux appareils de communication RF sans fil.

Fréquence d'essai (MHz)	Bande ¹⁾ (MHz)	Service ¹⁾	Modulation ¹⁾
385	380 ~ 390	TETRA 400	Modulation Impuls ¹⁾ 18 Hz
450	430 ~ 470	GMRS 460, FRS 460	FM c) Déviation ±5 kHz courbe sinusoïdale de 1 kHz
710			
745	704 ~ 787	LTE Bande 13, 17	Modulation Impulsion ¹⁾ 217 Hz
780			
810		GSM 800/900, TETRA 800, IDEN 820, CDMA 850, LTE Bande 5	Modulation Impulsion ¹⁾ 18 Hz
870			
930			
1 720		GSM 1800 ; CDMA 1900 ; GSM 1900 ; DECT ;	Modulation Impulsion ¹⁾ 217 Hz
1 845	1 700 ~ 1 990	LTE Bande 1, 3, 4, 25, UMTS	
1 970		Bluetooth, WLAN, 802.11 b/g/n, RFID 2450, LTE Bande 7	Modulation Impulsion ¹⁾ 217 Hz
2 450	2 400 ~ 2 570		
5 240			
5 500	5 100 ~ 5 800	WLAN 802.11 a/n	Modulation Impulsion ¹⁾ 217 Hz
5 785			

Fréquence d'essai (MHz)	Puissance maximale (W)	Distance (m)	NIVEAU D'ESSAI D'IMMUNITÉ (V/m)
385	1,8	0,3	27
450	2	0,3	28
710			
745	0,2	0,3	28
780			
810			
870	2	0,3	28
930			
1 720			
1 845	2	0,3	28
1 970			
2 450	2	0,3	28
5 240			
5 500	0,2	0,3	9
5 785			

N.B. : Si nécessaire pour atteindre le NIVEAU D'ESSAI D'IMMUNITÉ, la distance entre l'antenne d'émission et l'APPAREIL EM ou le SYSTÈME EM peut être réduite à 1 m la distance d'essai de 1 m est autorisée par la norme CEI 61000-4-3.

- a) Pour certains services, seules les fréquences de liaison mentionné sont incluses.

b) La portuse doit être modulee à l'aide d'un signal carré de rapport cyclique de 50%.

c) Mode alternatif à la modulation FM, une modulation d'impulsion de 50% à 18 Hz peut être utilisée car, bien qu'elle ne représente pas une réelle modulation, il s'agit du pire cas de figure.

13. GARANTIE

Garantie : 12 mois
Le produit est garanti contre tout défaut de conformité en conditions normales d'utilisation selon les indications figurant dans la notice d'utilisation. La garantie ne sera donc pas appliquée en cas de dommages dérivant d'une utilisation impropre d'une usure ou d'événements accidentels.
En ce qui concerne la durée de la garantie contre les défauts de conformité, consulter les conditions prévues par les normes nationales applicables, le cas échéant, dans le pays d'achat.

Si les situations ne peuvent pas être résolues ou si un problème inattendu survient, veuillez consulter le distri-buteur local.
Tout incident grave survenu en rapport avec le dispositif doit être signalé au fabricant et à l'autorité compétente de l'Etat membre.

DE GEBRAUCHSANLEITUNG

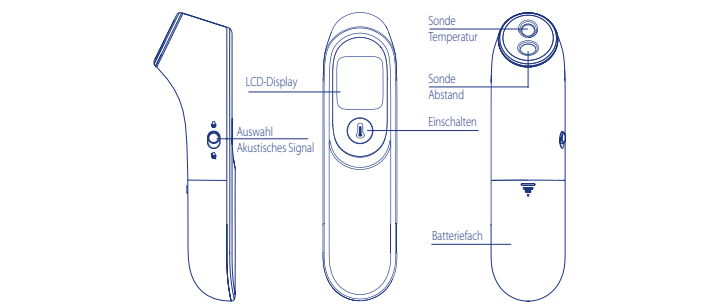
LESEN SIE DIE GEBRAUCHSANLEITUNG SORGFÄLTIG DURCH UND BEFOLGEN SIE VOR DER ANWEN-DUNG DIE ANWEISUNGEN.

1. VERWENDUNG DES THERMOMETERS UND ANWENDUNGSBEREICH

- Bestimmungsgemäße Verwendung und Anwendungsbereich**: Das Infrarot-Thermometer ist ein nicht ste-riles, wiederverwendbares klinisches Thermometer zur Messung der Körpertemperatur des Menschen im kon-taktflosen Modus, wobei die Mitte der Stirn als Messstelle dient, bei Personen jeden Alters, außer Frühgeborenen (die einen besonderen Bedarf an sterilen Instrumenten haben).
- Kontraindikationen** keine.
- Indikation**: Intermittierende Messung der Körpertemperatur des Menschen von der Stirn, nicht für akute kli-nische Zustände.
- Zielbenutzer**: Gesundheitsfachkräfte oder Laien, die mindestens 11 Jahre alt sind.
- Klinische Vorteile**: Das Gerät kann verwendet werden, um die Körpertemperatur zu messen und so zu helfen, den Gesundheitszustand zu diagnostizieren. Der mit dem Gerät verbundene klinische Vorteil wird als indirekt definiert: die gesamte beobachtete Patientengruppe kann den Vorteil erfahren. Der Patient kann die Messung selbst durchführen oder sich von jemand anderem mit einem Thermometer vorgenommen werden. Die Patienten können alle Wartungsarbeiten durchführen.

2. AUFBAU UND ZUSAMMENSETZUNG DER VORRICHTUNG

Aufbau und Zusammensetzung der Vorrichtung. Das Thermometer besteht aus einem Gehäuse, einem Sensor, einem Display und einer Langleiterschleife.



• LCD-Bildschirm.

3. SÜMBOLE

UDI	Eindeutige Geräteidentifikation	MD	Medizinprodukt
	Sicherheitshinweise und Vorsichtsmaßnahmen		Importeur
	Papier-Recycling		Verteiler
	Hersteller		Temperaturbeschränkungen
	Autorisierter Vertreter für Europa		Feuchtigkeitsgrenzen
	Die Gebrauchsanleitung befolgen		Grenzwertes der atmosphärischen Drucks
	Symbol für die Kennzeichnung von elektrischen und elektronischen Produkten nach der Richtlinie 2012/19/EU		Dieses Gerät erfüllt die Bestimmungen der Verordnung (EU) 2017/745 (Medizinprodukteverordnung).
	Symbol für die Kennzeichnung der Richtlinie 2006/66/EG		MR-ungeeignet
	Einsetzdauer für Sicherheit und Umweltschutz 10 Jahre		Charge
	Seriennummer		Anteilnummer im Produktkatalog oder Katalog-nummer

IP22 Schutz gegen das Eindringen von Feststoffen mit Abmessungen/Durchmesser ≥ 12 mm und Flüssigkeiten in Gegenwart von Tropfen bei einer Neigung von 15° zum Produkt.

WARNUNG:

- Das Messergebnis dient nur als Anhaltspunkt und ersetzt nicht die Diagnose eines Arztes. Es ist sehr gefährlich, den Patienten, nur auf der Grundlage des Messergebnisses, selbst zu beurteilen und zu behandeln. Bitte befolgen Sie die Anweisungen des Arztes.
- Bitte bewahren Sie die Batterie außerhalb der Reichweite von Kindern auf, da sie sonst gefährlich sein kann.
- Wenn zwischen der Umgebung, in der das Thermometer gelagert wird, und der Umgebung, in der die Messung durchgeführt wird, ein Temperaturunterschied besteht, muss das Thermometer für mehr als 30 Minuten in die jeweilige Umgebung gelegt werden, da es sonst zu Fehlern im Messergebnis kommen kann.
- Wenn das Produkt über einen längeren Zeitraum (mehr als 3 Monate) nicht benutzt wird, die Batterie aus dem Thermometer nehmen, um ihr Auslaufen zu verhindern.
- Es ist verboten, das Infrarot-Thermometer in irgendeine Flüssigkeit einzutauchen, und es ist verboten, es über einen längeren Zeitraum bei zu hoher oder zu niedriger Temperatur zu verwenden. Es nicht anstoßen, fallen oder mit scharfen Gegenständen in Berührung kommen lassen.
- Legen Sie die Batterie nicht in die Nähe des Feuers oder ins Feuer, damit sie nicht explodiert. Verwenden Sie die Batterie nicht, wenn sie ausläuft; befolgen Sie bei der Entsorgung von Batterien oder von diesem Produkt die örtlichen Vorschriften, um eine Kontamination zu vermeiden.
- Dieses Produkt enthält empfindliche elektronische Komponenten, daher sollten starke elektromagnetische Störungen vermieden werden.
- Nehmen Sie keine Änderungen am Produkt ohne Genehmigung des Herstellers vor, da dies zu Messfehlern und Fehlfunktionen des Produkts führen kann.
- Wenn die Situation nicht behoben werden kann oder ein unerwartetes Problem auftritt, wenden Sie sich an Ihren örtlichen Händler.
- Jeder schwerwiegende Unfall, der sich im Zusammenhang mit dem Produkt ereignet, muss dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedstaates, in dem sich der Anwender und/oder Patient befindet, gemeldet werden.

ACHTUNG:

- Nehmen Sie keine Messungen vor, wenn das Thermometer nass ist, da dies ein ungenaues Ergebnis liefern kann.
- Vergewissern Sie sich vor der Messung, dass auf der Stirn des Patienten keine Schweiß-, Kosmetik- oder Ölflecken vorhanden sind. Vergewissern Sie sich vor der Messung, dass der Patient in den vorangegangenen 30 Minuten nicht gebadet, Sport getrieben oder eine Mahlzeit gegessen hat und dass die Messung im Ruhezustand (ruhend Körper) durchgeführt wird.
- Achten Sie bei der Messung darauf, dass sich der Patient nicht im direkten Sonnenlicht, unter der Klimaanlage oder der Heizung befindet, da dies die Temperatur der Stirn verändern kann. Bitte führen Sie die Messung so weit wie möglich in einer stabilen Umgebung durch.
- Wenn das Produkt bei Kontakt mit dem Dampf nass wird, es trocken lassen, bevor man es verwendet oder ein weiches, trockenes Tuch oder Wattebäusche benutzen, da sonst Messfehler auftreten können.
- Wenn Patienten ihre eigene Temperatur messen, sollten sie dies in der Nähe der Stirn tun.
- Lesen Sie diese Anleitung vor dem Gebrauch sorgfältig durch und vergewissern Sie sich, dass die Batterien richtig eingesetzt sind.
- Aufgrund der begrenzten Größe des Etiketts ist die Schrift zu klein; bitte platzieren Sie sie an einem geeigneten Ort, um die Sichtbarkeit zu verbessern.
- Das Thermometer darf nicht gewartet und/oder instand gehalten werden, während es in Gebrauch ist.
- Seien Sie vorsichtig, dass Sie nicht von einer Höhe fallen; ein Sturz kann den Sensor lockern, was die Genauigkeit der Temperaturmessung beeinträchtigt.
- Dieses Thermometer ist nicht dazu bestimmt, hypothemische Temperaturen zu interpretieren. Wenn das Gerät eine Temperatur von 36,4°C (97,5°F) oder weniger anzeigt und die Person ungewöhnliche Symptome oder Verhaltensweisen zeigt, kontaktieren Sie Ihren Arzt oder Gesundheitsdienstleister.

- Dieses Produkt enthält Batterien und wiederverwertbares elektrisches Material. Um die Umwelt zu schützen, entsorgen Sie es nicht im Hausmüll, sondern wenden Sie sich an Ihren örtlichen Abfallentsorgungsdienst.

4. MESSUMGEBUNG, TRANSPORT UND LAGERUNG

- Messumgebung**:
 - Raumtemperatur: von 10°C (50°F) bis 40°C (104°F)
 - Relative Luftfeuchtigkeit: von 15% bis 90%RH (nicht kondensierend)
 - Atmosphärendruck: 70kPa ~ 106kPa
- Transport- und Lagerumgebung**:
 - Raumtemperatur: -20°C (-4°F) bis +53°C (131°F)
 - Relative Luftfeuchtigkeit: von 15% bis 90%RH (nicht kondensierend)
 - Atmosphärendruck: 70kPa ~ 106kPa

5. INSTALLATION UND VERWENDUNG

- Einlegen der Batterie**.
 - Das Thermometer wird mit 2 nicht wiederaufladbaren Alkali-Batterien (AAA) betrieben. Die Batterieabdeckung nach unten drücken und die Batterie in das Batteriefach einsetzen. Nun beginnt das Thermometer mit der Selbstinspektion. Auf die Einführung der positiven und negativen Pole im Batteriefach achten. Den Deckel des Batteriefachs wieder schließen. Siehe Abbildung rechts.

- Einstellung der Maßeinheit**.
 - Drücken Sie bei ausgeschaltetem Gerät 10 Sekunden lang die Messgaste **0** , um in den Auswahlmodus der Temperatureinheit zu gelangen, und drücken Sie dann kurz die Taste **0** , um die Maßeinheit "°C" oder "°F" zu wählen.

Messung der Temperatur des menschlichen Körpers.

- Richten Sie die Thermometersonde zwischen die Augenbrauen, 0-5 cm von der Stirn entfernt (berühren Sie die Stirn nicht direkt).
- Drücken Sie die Starttaste für die Messung **0** . Nach etwa 1 Sekunde gibt das Infrarot-Thermometer Vibrationen und Töne ab, um das Messergebnis zu signalisieren.

Hinweise:

- Wenn der Messabstand größer als etwa 5 cm ist und "0-5" auf dem Display angezeigt wird, näh-men Sie sich bitte dem Patienten, wie in der Abbildung rechts dargestellt;

- Wenn der Messabstand weniger als etwa 5 cm beträgt, muss das Thermometer automatisch und nach der Messung vibrieren es und gibt einen Beep-Ton aus. Das Messergebnis wird dann angezeigt.
- Wenn die Temperatur 37,6°C (99,7°F) oder höher ist, gibt das Thermometer einen kontinuierli-chen dreifachen "Beep-Beep"-Alarmton ab.
- Wenn das Messergebnis außerhalb des Messbereichs von 32°C ~ 43°C (89,6°F ~ 109,4°F) liegt, gibt das Thermo-meter einen kontinuierlichen dreifachen "Beep-Beep"-Alarmton ab. Bitte stellen Sie sicher, dass die Mess-methode und die äußere Umgebung geeignet sind.

- Ein-/Ausschalten des Tons**.
 - Wenn die Ton-Taste auf **0** steht, ist der Ton stumm geschaltet;
 - Wenn die Ton-Taste auf **0** steht, ist der Ton aktiviert;

- Ausschalten**.
 - Drücken Sie die Starttaste für die Messung **0** 3-5 Sekunden lang, um das Thermometer auszuschalten;
 - Erfolgt keine Betätigung, schaltet sich das Thermometer nach etwa 30 Sekunden automatisch aus.

6. PFLEGE

Da es sich bei dem Produkt um ein wiederverwendbares Thermometer handelt, achten Sie bitte auf die Reinigung nach jeder Desinfektion nach dem Gebrauch. Wenn das Produkt verschmutzt ist, halten Sie bitte den Sensor und den Sondenhöhrraum sauber, da sonst die Messgenauigkeit beeinträchtigt wird. Reinigung von Sensor und Sonden-höhrraum: Reinigen Sie den inneren Höhrraum oder den Sensorjelpf vorsichtig mit einem sauberen, weichen Tuch oder Wattebätschen. Verwenden Sie keine anderen Materialien, die Abrieb an der Sensorlinse oder eine Fehlfunktion des Thermometers verursachen könnten. Desinfektion des Produkts und seines Kopfs: Reinigen Sie die Oberfläche des Produkts und den für die Messung verwendeten Kopf vorsichtig mit einem Wattebätschen, das in etwa medizinischen Alkohol (70%) getaucht wur-de, bis der Alkohol vollständig verdunstet ist.

- Aufbewahrung**
 Das Produkt muss an einem trockenen und staubfreien Ort aufbewahrt werden, bitte vermeiden Sie direkte Son-neneinstrahlung, nicht an Orten mit hoher Temperatur, Feuchtigkeit, Staub und korrosiven Gasen aufbewahren. Dieses Produkt ist ein Hochpräzisionsgerät, bitte lassen Sie es nicht fallen! Vermeiden Sie abrupte Stöße. Vermeidungen und unangünstige Bedingungen während des Transports. Wenn die Sonde oder das Produkt beschädigt wurde, es nicht weiter verwenden. Bitte verwenden Sie dieses Produkt nicht für einen anderen als den vorgesehen Zweck. Wenn es bei Kindern angewendet wird, beachten Sie bitte die allgemeinen Sicherheitsvorkehrungen.

7. HÄUFIGE FEHLER UND METHODEN ZUR FEHLERBEHEBUNG

Problem	Mögliche Ursache	Abhilfe
Am Display wird « L » angezeigt	Die gemessene Temperatur liegt unter 32°C (89,6°F), was die Mindest-grenze des Messbereichs darstellt	Die Messung gemäß den Anweisun-gen wiederholen
Am Display wird « H » angezeigt	Die gemessene Temperatur liegt über 43°C (109,4°F), was die Höchstgrenze des Messbereichs darstellt	Die Messung gemäß den Anweisun-gen wiederholen
Am Display wird « E » angezeigt	Die Umgebungstemperatur ist zu hoch oder zu niedrig	Die Messung in einem Umgebungs-temperaturbereich von 10°C ~ 40°C (50°F ~ 104°F) wiederholen
Am Display wird « U » angezeigt	Die Batterieabdeckung ist niedrig	Die Batterien austauschen
Keine Anzeige oder anormale Anzeige	Die Batteriepole sind vertauscht oder das Thermometer ist defekt	Die Batterien richtig einsetzen oder den Verkäufer kontaktieren

- 9. TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN**
- Stromversorgung: DC 3V (2 Standard-Alkali-Batterien AAA)
 - Messbereich: 32°C ~ 43°C (89,6°F ~ 109,4°F)
 - Display-Auflösung: 0,1°C (0,1°F)
 - Messgenauigkeit: ±0,2°C (±0,4°F) im Bereich 35,0°C ~ 42,0°C (95,0°F ~ 107,6°F); ±0,3°C (±0,5°F) im Bereich 32,0°C ~ 34,9°C (89,6°F ~ 94,8°F) und 42,1°C ~ 43,0°C (107,8°F ~ 109,4°F)
 - Schutz gegen elektrischen Schlag: Das Thermometer wird von herausnehmbaren internen Batterien gespeist.
 - Betriebsmodus: kontinuierlich
 - Temperaturreinheit: °C / °F
 - Messzeit: s1s
 - Zeitanzeile: 10 s
 - Zeitanzeile: 10 s
 - Messzeit: s1s
 - Schutzgrad gegen das Eindringen von Flüssigkeiten: IP22
 - Sicherheitsklasse: Das Thermometer darf nicht in Gegenwart von entflammabren Anästhesiegasen, die mit Luft oder Sauerstoff oder Stickstoffmonoxid vermischt sind, verwendet werden.
 - Abmessungen des Produkts: 149x38x42 (mm)
 - Gewicht des Produkts ca. 68 g (ohne Batterien)
 - Nutzungsdauer: 5 Jahre
 - Das medizinische Thermometer wurde eingestellt Betriebsbereit.
 - Batteriewechselzyklus: Neue Batterien reichen für nicht weniger als 3000 Messungen.

10. ANGABEN ZUR TEMPERATUR

Die normale Körpertemperatur liegt im Allgemeinen in einem bestimmten Bereich, kann aber von Person zu Person variieren und sich zu verschiedenen Zeiten ändern.
Die normale Körpertemperatur der meisten Menschen ist unten als Anhaltspunkt angegeben: (Die Messung mit dem Chicco-Thermometer bezieht sich auf die axilläre Temperatur.)
Axilläre Temperatur: 36,0°C ~ 37,4°C / 96,8°F ~ 99,32°F
Temperatur im Mund: 36,3°C ~ 37,2°C / 97,34°F ~ 98,96°F
Rektaltemperatur: 36,9°C ~ 37,9°C / 98,42°F ~ 100,22°F

11. BATTERIE AUSTAUSCHEN

- Batterie austauschen: Wenn das Symbol **U** , angezeigt wird, die Batterien durch 2 neue AAA-Batterien ersetzen, dazu das Batteriefach zum Öffnen aufschließen und die alten Batterien herausnehmen. Beim Austausch der Batterien ist auf die richtige Polarität zu achten, wie im Inneren des Fachs angegeben.
- Nehmen Sie die Batterien aus dem Produkt heraus, wenn es über einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird, um eine Beschädigung des Thermometers durch auslaufende Batterien zu vermeiden.
- Um die Umwelt zu schonen, entsorgen Sie Alkali-Batterien bei den entsprechenden Entsorgungsstellen, die von den nationalen und lokalen Vorschriften vorgehoben sind.

- 12. INFORMATIONEN ZUR ELEKTROMAGNETISCHEN VERTRÄGLICHKEIT**
- Δ Tragbare HF-Sender (einschließlich Peripheriegeräte wie drahtgebundene Antennen und externe Antennen) müssen in einem Abstand von mindestens 30 cm (12 Zoll) von jedem beliebigen Teil, einschließlich der vom Hersteller angegebenen Kabte, verwendet werden. Andernfalls könnte die Leistung des Produkts beeinträchtigt werden.
 - Δ Dieses Thermometer ist nicht gegen Funkkommunikation geschützt. Möglicherweise muss der Benutzer Maß-nahmen zur Milderung ergreifen, z.B. das Thermometer bewegen oder das Gerät neu ausrichten.
 - Δ Wenn das Thermometer in Gebrauch ist, darf es nie in der Nähe anderer Instrumente platziert oder an diese an-gesetzt werden. Wenn es in der Nähe anderer Instrumente platziert oder an diesen angesetzt werden muss, überprüfen Sie, ob es normal funktioniert.

Es besteht ein potenzielles Risiko von Funkstörungen zwischen diesem und anderen Geräten. Verstehen Sie in diesem Fall, was das Problem ist, und beheben Sie es wie folgt:
1. Schalten Sie das Thermometer aus und warten Sie ein wenig.
2. Ändern Sie die Richtung des Thermometers.
3. Halten Sie das Thermometer fern von der Störungsquelle.

Tabelle 1 - Konformität für die Prüfung der elektromagnetischen Emissionen.

Strahlungsprüfung	Übereinstimmung
HF-Emissionen CISPR 11	Gruppe 1
HF-Emissionen CISPR 11	Klasse B

Tabelle 2 - Konformität für die Prüfung der elektromagnetischen Störfestigkeit.

Störfestigkeitsprüfung	Übereinstimmungspegel
Elektrostatische Entladung (ESD) IEC 61000-4-2	In Kontakt: ±8 kV In der Luft: ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV
Netzfrequenz magnetisches Feld IEC 61000-4-8	30 A/m 50 Hz oder 60 Hz
Abgestrahlte HF IEC 61000-4-3	10 W/m 80 MHz ~ 2,7 GHz 80% AM bei 1 kHz

Tabelle 3 - Test-Spezifikationen für GEHÄUSE-STÖRFESTIGKEIT gegenüber drahtlosen HF-Kommunikationsgeräten.

Testfrequenz (MHz)	Band ¹⁾ (MHz)	Service ¹⁾	Modulation ¹⁾
385	380 ~ 390	TETRA 400	Modulation Impuls ¹⁾ 18 Hz
450	430 ~ 470	GMRS 460, FRS 460	FM c) Abweichung ±5 kHz 1 kHz Sinus
710			
745	704 ~ 787	LTE Band 13, 17	Modulation Impuls ¹⁾ 217 Hz
780			
810		GSM 800/900, TETRA 800, IDEN 820, CDMA 850, LTE Band 5	Modulation Impuls ¹⁾ 18 Hz
870			
930			

1 72

1. Ölçüm uzaklığı yaklaşık 5 cm'nin üzerinde ise ekranda "0-5" ifadesi görüntülenmektedir, lütfen sağdaki resimde görüldüğü gibi ölçüm alınacak kişiye yaklaşınız.

2. Ölçüm uzaklığı yaklaşık 5 cm'nin altında ise cihaz otomatik olarak ölçümü alacaktır, ölçümün ardından titreşecek ve sesli "Bip" sinyali verecektir ve ölçüm sonucu görüntülenecektir.
3. Ateş 37,6°C (99,7°F) veya daha yüksekse cihaz üç kez hızlı ve sürekli "bip-bip-bip" sesi alarmı verecektir.
4. Ölçüm sonucu cihazın 32°C ~ 43°C (89,6°F ~ 109,4°F) olan ölçüm aralığının dışında ise termometre üç kez hızlı ve sürekli "di-di-di" sesi alarmı verecektir, lütfen bu sırada ölçüm yonteminin ve dış ortamın normal olduğundan emin olunuz.

• Ses açma/kapatma ayarı.

Bildirim açma/kapatma düğmesi "🔊" durumuna geçtiğinde ses kapalıdır; Bildirim açma/kapatma düğmesi "🔇" durumuna geçtiğinde ses açıktır.

• Gücü kapatma.

1. Cihazı kapatmak için, ölçüm başlatma düğmesine "🔴" 3~5 saniye süreyle uzun basınız;
2. Hiçbir işlem yapılmazsa cihaz yaklaşık 30 saniye sonra kendiliğinden kapanacaktır.

6. ÜRÜN BAKIM VE MUHAFAZA YÖNTEMLİ

Ürün çok kullanımlık bir cihaz olduğundan, kullanımdan sonra temizliği ve dezenfeksiyona dikkat ediniz. Ürünün kirlenmesi durumunda lütfen sensör ve prob bölüğünün temizliğini sağlayınız, aksi takdirde ölçüm doğruluğu etkilenir. Sensör ve prob bölüğü nasıl temizlenir: iç bölüğü veya sensör aynasını temiz yumuşak bir bezle veya pamuklu çubukla nazikçe siliniz. Sensörün merceğ yüzeyinde ajırmaya veya makinenin arızalanmasına neden olabileceği için başka bir malzeme ile silmeyiniz. Ürünün ve silineni dezenfeksiyonu: Ürünün yüzeyi ve ölçüm için kullanılan kafay az miktarda tıbbi alkolle (%70) batırılmış bir pamuklu çubukla nazikçe siliniz, alkol tamamen buharlaşınca kullanılabilir.

• Saklama tedbirleri

Bu ürün tozsuz, kuru bir yerde saklanmalıdır; lütfen doğrudan güneş ışığından kaçınız; sıcaklığın, nemin, tozun ve korozyf gazların yüksek olduğu yerlerde saklamayınız. Bu ürün yüksek hassasiyete sahip bir cihazdır, lütfen cihazı düşürmeyiniz! Sıdışletti çarpmaya ve sarımsılardan ve diğer olumsuz maddiye olasıllıklardan kaçınız. Prob veya ürünün kendisi hasar görürse kullanmaya devam etmeyiniz. Lütfen bu ürünü tasarlanan kullanıı amacı dışında herhangi bir amaçla kullanmayınız. Çocuklar için kullanıldığında lütfen genel güvenlik tedbirlerine uyunuz. Ölçüm cihazının yerel yasalara ve yönetmeliklere göre (en azından yılda bir kez) kalibre edilmesini öneririz.

7. YAYGIN ARIZALAR VE ARIZA GİDERME YÖNTEMLERİ

Arızanın görüntüsü	Olası neden	Arıza giderme yöntemleri
Ekranda "Lo" gözüktür	Ölçüm sıcaklığı 32°C (89,6°F) değerinin altındadır ve bu değer ölçüm aralığının dışındadır.	Lütfen ürün talimatını takip ederek tekrar ölçüm alınız
Ekranda "Hı" gözüktür	Ölçüm sıcaklığı 43°C (109,4°F) değeriinin üzerindedir ve bu değer ölçüm aralığının dışındadır	Lütfen ürün talimatını takip ederek tekrar ölçüm alınız
Ekranda "Er" gözüktür	Ortam sıcaklığı çok yüksek veya çok düşüktür	Lütfen 10°C (50°F) ila 40°C (104°F) ortam sıcaklığında ölçüm alınız
Ekranda "L" gözüktür	Pilin gücü azalmıştır	Pili değiştiriniz
Ekranda görüntü yok veya görüntü normal dışı	Pilin pozitif ve negatif kutupları ters bağlanmıştır veya cihaz normal dışıdır	Pili tekrar takınız veya batıye batıyurunuz

9. ÜRÜN TEKNİK PARAMETRELERİ

- Güç Kaynağı: DC 3V (2 Kısım 7 alkali pili)
- Ölçüm aralığı: 32,0°C ~ 43,0°F (89,6°C ~ 109,4°F)
- Ekran çözünürlüğü: 0,1°C (0,1°F)
- Ölçüm doğruluğu: ±0,2°C (±0,4°F) aralığında 35,0°C ~ 42,0°C (95,0°F ~ 107,6°F); ±0,3°C (±0,5°F) aralığında 32,0°C ~ 34,9°C (89,6°F ~ 94,8°F) ve 42,1°C ~ 43,0°C (107,8°F ~ 109,4°F)
- Elektrik çarpmasına karşı koruma: cihaz dahili güçle beslenir
- Çalışma modu: sürekli çalışma
- Sıcaklık birimleri: °C / °F
- Ölçüm bölgesi: Ale
- Her ölçümün zaman aralığı: ≤1sn.
- ölçüm süresi: ≤1sn.
- Sw girişine karşı koruma derecesi: IP22
- Güvenlik sınıflandırması: havayla veya oksijen veya azot oksitle karışık tutuşucu anesteziğ gazlarının bulunduğu ortamlarda kullanılamayan cihaz
- Ürün boyutu: 149x38x42(mm)
- Ürün ağırlığı: yaklaşık 68g (pili dahil değil)
- Hizmet ömrü: 5 yıl
- Klinik termometre ayarlı modu kullanır.
- Pil değişim döngüsü: yeni pili en az 3000 ölçüm boyunca kullanınız

10. SICAKLIK ALGILAMASI

İnsanların normal vücut sıcaklığı bir aralık şeklindedir, farklı insanların normal vücut sıcaklığı değişikliklik gösterir ve bireysel vücut sıcaklığı farklı zamanlarda farklılık gösterir. Sadece referans olması amacıyla, çoğu insanın normal vücut sıcaklığı aşağıda verilmiştir. (Chicco termometrenin ölçümü koltuk altına atıfta bulunur)
Koltuk altı sıcaklığı: 36,0°C ~ 37,4°C / 96,8°F ~ 99,32°F
Oral sıcaklık: 36,3°C ~ 37,2°C / 97,34°F ~ 98,96°F
Rektal sıcaklık: 36,9°C ~ 37,9°C / 98,42°F ~ 100,22°F

11. PİLLERİN DEĞİŞTİRİLMESİ

1. Pil değişimi: "🔋" simgesi görüntülendiğinde mevcutları 2 yeni AAA pille değiştiriniz; pil kapağını kaydırarak açınız ve eski pilleri çıkarınız. Pilleri, pil bölmesinin içinde gösterildiği gibi doğru hizaladığınızdan emin olarak yerine takınız.
2. Akan bir pilin termometreye zarar vermesini önlemek için, eğer ürüne uzun süre ihtiyaç duyulmayacaksa pili üründen çıkarınız.
3. 🧼 Çevreyi korumak için, boş pilleri ulusal ya da yerel yönetmeliklere göre uygun toplama sahalarına atınız.

12. ELEKTROMANYETİK UYUMLULUK BİLGİSİ

- ⚠️ Taşınabilir RF haberleşme ekipmanları (anten kabloları ve harici antenler gibi çevresel birimler dahil olmak üzere), imalatçının belirttiği kablolar dahil olmak üzere herhangi bir parçaya 30 cm'den (12 inç) daha yakında kullanılmamalıdır. Aksi takdirde söz konusu ekipmanın performansında bozulma oluşabilir.
- ⚠️ Söz konusu ekipman, radyo frekansı haberleşme hizmetlerine yeterli koruma sunamayabilir. Kullanıcının, ekipmanın yerini veya yönünü değiştirmek gibi, hafifletici önlemler alması gerekebilir.
- ⚠️ Ölçüm cihazı kullanımdakiyken cihaz keskinlikle diğer ölçüm cihazlarının yakınına veya diğer ölçüm cihazları ile üst üste koymayınız. Diğer ölçüm cihazlarının yakınına koymanız veya diğer ölçüm cihazları ile üst üste koymanız zorunlu ise cihazın normal çalışabildiğini kontrol ederek doğrulayınız.

Cihaz ile diğer cihazlar arasında potansiyel radyo frekansı girişimi oluşması riski vardır. Varsa lütfen sorunları tespit ediniz ve aşağıdaki önlemleri alınız:

- (1) Cihazı kapatıp tekrar açınız.
- (2) Cihazın yönünü değiştiriniz.
- (3) Ürünü girişim yaratan cihazlardan uzak tutunuz.

Tablo 1 - Emisyon testi için uyumluluk bilgileri

Emisyon testi	Uygunluk
RF emisyonları, CISPR 11	Grup 1
RF emisyonları, CISPR 11	B Sınıfı

Tablo 2 - Bağışıklık testi için uyumluluk bilgileri

Bağışıklık Testi	Uyumluluk düzeyi
Elektrostatik boşaltma(ESD) IEC 61000-4-2	Temas: ±8kV Hava ±2kV, ±4kV, ±8kV, ±15kV
Güç frekansı manyetik alan IEC 61000-4-8	30A/m 50Hz veya 60Hz
İşinmli RF IEC 61000-4-3	10W/m 80MHz ~ 2,7GHz 1kHz'de 1680 Am

Tablo 3 - RF kablosuz haberleşme ekipmanlarına MUHAFAZA PORT BAĞIŞIKLIĞI için test koşulları

Test frekansı (MHz)	Bant ⁽¹⁾ (MHz)	Servis ⁽²⁾	Modülasyon ⁽³⁾
385	380 ~ 390	TETRA 400	Darbe modülasyonu ⁽³⁾ 18Hz
450	430 ~ 470	GMR5 460, FRS 460	FM (1) ±5kHz sapma 1kHz sinüs
710	704 ~ 787	LTE Bandı 13, 17	Nabız modülasyon ⁽³⁾ 217Hz
745			
780			
810	800 ~ 960	GSM 800/900, TETRA 800, iDEN 800, CDMA 850, LTE Bandı 5	Nabız modülasyon ⁽³⁾ 18Hz
870			
930			
1 720	1 700 ~ 1 990	GSM 1800, CDMA 1900, GSM 1900, DECT ⁽¹⁾ , LTE Bandı 1, 3, 4, 25; UMTS	Nabız modülasyon ⁽³⁾ 217Hz
1 845			
1 970			
2 450	2 400 ~ 2 570	Bluetooth, WLAN, 802,11 b/g/n, RFID 2450, LTE Bandı 7	Nabız modülasyon ⁽³⁾ 217Hz
5 240	5 100 ~ 5 800	WLAN 802,11 a/n	Nabız modülasyon ⁽³⁾ 217Hz
5 500			
5 785			

Test frekansı (MHz)	Maksimum güç (W)	Mesafe (m)	BAĞIŞIKLIK TEST DÜZEYİ (V/m)
385	1,8	0,3	27
450	2	0,3	28
710	0,2	0,3	9
745			
780			
810	2	0,3	28
870			
930			
1 720	2	0,3	28
1 845			
1 970			
2 450	2	0,3	28
5 240	0,2	0,3	9
5 500			
5 785			

NOT: BAĞIŞIKLIK TEST DÜZEYİNİ sağlamak için gerekmesi halinde, iletim anteni ile ME EKİPMANI veya ME SİSTEMİ arasında-ki uzaklık 1m'ye düşürülebilir. IEC 61000-4-3'te 1 m'lik test uzaklığına izin verilir.

- a) Bazı hizmetler için, yalnızca yer-uydu bağı frekansları dahildir.
- b) Bir %50 görev çevrimi kare dalgaya sinyali kullanılarak, taşıyıcı modüle edilecektir.
- c) FM modülasyonuna bir alternatif olarak, 18Hz'de %50 darbe modülasyonu kullanılabilir çünkü gerçek modülasyonu temsil etmese de en kötü durum olabilir.

13. GARANTİ

Garanti: 12 ay

Ürün, kullanım talimatlarında belirtilen normal kullanım koşulları altında uygunluğa ilişkin tüm kusurlara karşı garanti edilmiştir. Bu nedenle garanti, hatalı kullanım, aşınma veya kazara meydana gelen olaylardan kaynaklanan hasarlar durumunda geçerli değildir. Uygunluğa ilişkin kusurlara dair garantinin süresi için, mevcut olan durumlarda lütfen satın alınan ülkede geçerli ulusal kanunların özel hükümlerine bakınız.

Jestli sytuacje nie mogą zostać rozwiązane lub wystąpił nieoczekiwany problem, skontaktuj się z lokalnym dystrybutorem.

Każde poważne zdarzenie, które miało miejsce w związku z urządzeniem, należy zgłosić producentowi i właściwemu organowi państwa członkowskiego.



(ölçüm için yaklaştırmayınız)